

ԵՐԵՎԱՆԻ ՏԱՐԻ

ՄԱՍԿ

„ՄԱՍԿ“ ԻՐԱՎԱՆԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՐԱԴԻՐ

1879

ԵՐԵՎԱՆԻ ԼՐԱՏՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ՕՐ, բացի տօն և տօներէն հետեւեալ օրերէն:
Լրագրի գիրքը և պրօգրամման նոյն են մնում: Մենք ստանում ենք ՍԵՓԼԿԱՆ ՀՆՈՒՆԴԻՐՆԵՐ: ՄՇԱԿԻ տարեկան գինը 10 ռուբլ է, կես տարվանը 6 ռուբլ: Գրվել կարելի է ՄԻՍՏՆ ԽՄԲԱԳԱՍՏԱՆ մէջ:
ԼՐԱՏՎՈՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐՆԵՐԸ ծախվում են 5 կօպէկով հատր: Օտար քաղաքներից պէտք է գրմել հետեւեալ հասցեով՝ ТИФ-ЛПСО Редакция «Маск».

Խմբագիր—հրատարակող ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾԻՐՈՒՆԻ

Քաղաքական վերջին անցքերը:—Ներքին տեսչութիւն: Նախկին Մօսկվայից, Ներքին լուրերը—Արտաքին տեսչութիւն: Թիւրքիա, Ճրանսիա, Իտալիա, Անգլիա, Նախկին Թիւրքիա, ինչ:—Մշակույտ հեռագիրներ:—Յայտարարութիւններ:

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՎԵՐՋԻՆ
ԱՆՏՔԻՆԸ

Երկրայ քաղաքական գրութիւնը ինչպէս երևում է, շատ խաղաղական է: Թիւրքիայից եկած լուրերը աւելի և աւելի անհանգստացնող են երևում:

Բերլինի դաշնագիրը ստորագրելուց յետոյ Արեւելեան խնդիրը չէ վճռվել: Ինչու և ուստաց զօրքերը, որոնց թիւը բաւական նշանաւոր է, մնում են Թիւրքիայում և յոյս չը կայ նրանց շուտ վերադարձի վրա: Բերլինի կոնգրէսը չը հաստատեց վերջնական խաղաղութիւն Ռուսաստանի և Թիւրքիայի մէջ: այդ երկու պետութիւնները իրանք ընդհանուր համաձայնութեամբ պէտք է կապէին վերջնական խաղաղական դաշնագիր, որ մինչև այժմ չը կայ: Ռուսաստանը կիսով չափ պատերազմական գրութեան մէջ է գտնվում, որովհետև չէ կապել Թիւրքիայի հետ վերջնական խաղաղական դաշնագիրը, իսկ առանց նրան ուստաց զօրքերի հայրենիք վերադառնալը աներևակայելի է:

Բ. Գուրը օրից օր յետաձգում է այդ դաշնագրի կապելը, իսկ

աւստրո-ունգարական և անգլիական կառավարութիւնները անդադար նրան դրդել են յամառ լինել այդ կէտի վերաբերութեամբ:

Աւստրո-Ունգարիայի և Անգլիայի համար անկասկած ձեռնառու է Ռուսաստանը անորոշ գրութեան մէջ պահելը և նրա դրամական օյժերի սպառելը: Ռուսաստանը ցանկանում է Բերլինի դաշնագրի իրագործումը: Այդ դաշնագրի կէտերից մէկն էլ պահանջում է, որ Ռուսաստանի և Բ. Գրան մէջ կապվի խաղաղական դաշնագիր: Այդ դաշնագիրը, որ պահանջում է բուն ռուսական շահերը, որ ազատում է Ռուսաստանը աւելորդ ծախսերից, Ռուսաստանի համար անհրաժեշտ է:

Վերջին ժամանակները մայրաքաղաքի ուսու լրագիրները այն կարծիք էին յայտնում, որ անպատճառ պէտք է այդ դաշնագիրը կապվել, կամ Թիւրքիային նոր պատերազմ յայտնվի մինչև անգամ այն գէպքում, եթէ Թիւրքիան միայն չը լինի, այլ ունենայ Անգլիայի կամ Աւստրո-Ունգարիայի նման դաշնակիցներ: Այսպիսի պատերազմ ուսու լրագիրների կարծիքով աւելի լաւ է, քան թէ մաշող և սպառող անորոշ գրութիւնը:

Այս գրութեան մէջ էր ուսումնալը և հասարակական կարծիքը, երբ հեռագիրը հաղորդեց մեզ Նորին Մեծութիւն Թագա-

ւոր Կայսրի ասած խօսքերը՝ Մօսկվայում: «Յոյս ունեմ, որ շատ կարճ ժամանակամիջոցում վերջնական խաղաղական դաշնագիրը Թիւրքիայի հետ ստորագրված կը լինի», ասել է Նորին Մեծութիւնը Մօսկվայի Կրեմլիցի պալատում: Այդ խօսքերը, որ հեռագիրը հաղորդել է Ռուսաստանի բոլոր անկիւնները, անկասկած ուրախացրել է ուսու բոլոր հպատակներին, որոնք վերջապէս դուրս կը գան անորոշ գրութենից, որ բաւական ծանր էր բոլոր դասակարգերի համար: ուստաց թղթադրամի գինը կիսով չափ իջած էր, առևտուրը և արգիւնաբերութիւնը կանգնած էր և այլն:

Սոցիալիստների գէմ ուղղած օրէնքը իրագործվում է: Կարուհատարութիւնները և հայրենիքից հեռացնելը անդադար կատարվում են: Այս շարաթվայ հեռագիրներից մէկը հաղորդեց, որ ուսու կանուլթեան նախագահը պատուիրել է 40-ից աւելի նշանաւոր սօցիալիստներին հեռանալ Գերմանիայի մայրաքաղաքից: Գրանց թուումն են Հասկլման և Գրիշէ պատգամաւորները, որոնք պարլամենտի նիստերի ժամանակ աստիկ ընդդէմ էին օրէնքի ընդունվելուն:

Անգլիական զօրքերը մտան Աֆգանիստանի հողը: Նորա վերցրին Ալեմսըն ամրացր և զօրաբաժիններից մէկը ուղեորվել է դէպի Պիշինա, միւսը դէպի Ջէլալաբադ: Անգլիայի մէջ ընդդիմադրական կուսակցութիւնը անդադար միտինդներ է կազմում և խօսող հռետորները յարձակվում են կառավարութեան վրա: Այսպիսի միտինդներից մէկի մէջ Գլադստօն մի ճառ ասաց, որով պայտառակեց այժմեան կառավարութիւնը, որովհետև—կառավարութիւնը չէ լինթաբից պարլամենտի բնութեան ոչ Կարելի դեպքանութիւնը, ոչ Աֆգանիստանի հարցերը և Աֆգանիստանի պատերազմը յայտնեց առանց հարցնելու պարլամենտի կարծիքը: Գլադստօն Աֆգանիստանի հետ սկսած պատերազմը անարդար անուանեց

և այն միտքի յայտնեց, որ այդ պատերազմը կարող է վնասել Անգլիայի հնդկական կառավարմանը:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱԽԿ ՄՈՍԿՎԱՅԻՑ

18 նոյեմբերի
Բաւական է գցել մի կողմնակի հայեացք մեր մասով գրականութեան վրա, որ նկատենք մի օտարաբան երևոյթ—գրականական ասպարիզում գործողների թիւը շատ է, բայց նրանց գործունէութեան արդիւնքը շատ քիչ, նոյնի, համարեա ոչինչ, ամիս չէ լինում, չարք չէ անցնում որ լոյս չը տեսնի մի նոր աշխատութիւն, մի նոր գիրք... Բայց դարձեալ ոչինչ չենք տեսնում, ոչ մի յօդուքի յառաջդիմութիւն չենք նկատում, դարձեալ չենք կարող չափել, որ մեր գրականութիւնը շատ աղքատ է. որ այդ գործը մեզնում թոյլ է չարժան, կրկայ քայլերով է առաջ գնում... Եթէ, օրինակ, մի օտարազգի օկսէ յարձակվել մեր գրականութեան վրա, ցոյց տալով նրա աննշանութիւնը, ամեն մէկը մեղադրեց ստիպած պէտք է լինի պատասխանել նրան գեղեցկաբոս լուրթեամբ, որովհետև չունենք գոնէ մի երկու, երեք աչքի ընկնող ինքնուրոյն աշխատութիւններ գրականութեան մէջ, որոնք տալին մեզ միջոց հնդելու մեր հակառակորդի միտքը, իսկ եթէ գրականութիւնը պաշտպանելու մտքով ուղեւորենք գոնէ մի երկու խօսք տակ, պէտք է անշուշտ առաջ բերենք մեր լրագրութիւնը, որ ընդ ոչինչ... Եւ իրաւ միայն լրագրութիւնն է փոքր ի շատ մեր գրականութեան երեսը պարզ անում, միայն լրագրութիւնն է մեզ իրաւունք տալին գլուխ բարձրացնել և համարձակ ասել մենք էլ ունենք գրականութիւն... Տեսե՛ք ինչպիսի օր հպարտութեամբ հայ ուսանողը բացում է «Մշակ», «Փորձ» իր առաջ ընկերների առաջ ինչպիսի բաւականութեամբ նա կարդում է նրանց թերթերը և մի և նոյն ժամանակ աչքի տակով նկատում, որ մի քանի աչքեր աշխատում են շփել իրանց անձնաթիւ երօղութիւնը, — «не про насъ писано», — ասում են օրանքը և սկսում հարցնել հային լրագրի մասին: Հայ ուսանողը հասկացնում է իր ընկերների, որ իր կարգացածը հայոց լրագիր է, որ հայերն էլ ունեն գրականութիւն— ունեն օրանքներ և շարաթվեր լրագրի, ունեն ամսագրեր, ամսում է մի քանի խօսք ճիւղերի թարգմանութեան մասին, Սոնդուկեանցի վերաբերութեամբ... և լրաւում է, որովհետև խօսելու նիւթը հաստուն է, եւ, ճշմարիտ, էլ ինչի վրա խօսել խեղճ խորքով, գրականութեան օր դարգացած ճիւղը նա առաջ բերի, Բնչ երեւի, հայ գրելից դուրս եկած գրութեանը պարծենայ... Միթէ նախօրի հայ պօէզիայի վրա, բելետրիստիկայի կամ դրամատիկական բանաստեղծութեան վրա... միթէ առաջ բերի մեր երեւի բոմանները, հեռակաւոր գրամաններն ու կոմեդիաները, հիմաւի բանաստեղծութիւնները... Բայց այս բոլորի դեռ հօտն էլ չէ առել հայ մարդը: հայ գրելու մինչև այժմ գիւռ ոչ մի կրելու համամարդկային նշանակութիւն ունեցող մտաւոր աշխատութիւն չէ ասեղծել... Բայց մի կողմ թողնենք համամարդկայինը, այդ ինչպէս երևում է բարձր մեր ընդունակութիւններից, թող հայը ստիպվէ գոնէ մեզ համար նշանակութիւն ունեցող դրաներ, այդ էլ առ այժմ շատ բաւական է... Գրգրազարար գրանում էլ ենք թոյլ չարժանութեան, այդ մի քանի ինքնուրոյն խեղճ գրիկներ գրութեանը, բայց այն էլ հատուկ կարող չէ պատ պատ, — բոլորը միասին հաղելով իմ փորքանան երկու հաստ գիրք կազմելու չէն ցանկ

ОТКРЫТА ПОДПИСКА
на имеющий выйти в декабре нынешнего года
РУССКИЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ЛИТЕРАТУРНЫЙ АЛЬМАНАХЪ

„КОМЕТА“

Содержание Альманаха будетъ слѣдующее: Отдѣлъ 1. *Общая календарная свѣдѣнія*. (Святѣе; перечень русскихъ святѣхъ и мѣстнотимѣхъ угодниковъ; митрополитѣхъ патріархъ русскіе; желѣзные дороги и пароходы; почта телеграфы: историческіе, статистическіе и иныя свѣдѣнія; примѣты, обычаи и повѣрья на Ррѣи; бюджеты нашихъ земствъ за три послѣднія года; арестъ-календаръ, и проч., и проч.). Отдѣлъ 11. *Литературный*. ПОЧЬ ПОДЪ ПЛЕВНОЙ. Разсказъ В. И. Непомровича-Данченко. РУССКІЙ ВИБАКЪ ПОДЪ КОНСТАНТИНОПОЛЕМЪ. Спены Г.—ица НОВЫЯ СИЛЫ Повѣсть Ан. Григорьева. ИЗЪ ЖИЗНИ ПРОВИНЦІАЛЬНАГО ТЕАТРА. Наброски Н. Сь Стружника. ПОДЪ ЗЕМЛЕЮ. Отрывокъ изъ романа „Русскій Монте-Рисго“ А. М. Д.—іева. МИМОХОДОМЪ Спены К. А. Тарновскаго. ВАЛЕТЪ ПРИ СВѢТѢ ЛУНЫ. Изъ воспоминаній охотника С. С. Б.—ова „БАТЮШКА ИВАНЪ НАЗАРЫЧЪ и МАТУШКА АГАФЬЯ ДМИТРЕВНА“. Очеркъ быта сельскаго духовенства Дементрива (псевдонимъ). ВИДѢНІЕ. Фантастическій разсказъ—скаго. Въ деревнѣ Фельетонъ А. Б. Петербургскіе замѣтки Фельетонъ Н. Наши думѣи. Фельетонъ А. Д. Б. Московскій листокъ. Фельетонъ „Зрителя“. Это, и се. Фельетонъ А. П.

Вѣтъ названныя статьи написаны исключительно для нашего альманаха, Свой стихотворенія намъ общали: Н. Л. Пушкиревъ, Л. Г. Граве, Л.—ръ и многи другіе. Въ числѣ передовыхъ статей, между прочими, будутъ: новый разсказъ Альфонса Доде очеркъ Пьера Верова, и нѣсколько отрывковъ изъ книги Рембо „Русская Исторія“. Отрывки эти будутъ выбраны такимъ образомъ, что читатели ознакомятся со всѣми отдѣлами этой крайне интересной книги. Слѣсъ. Анекдоты, маленькіе стихотворенія, шутки, отероты, и проч. Отдѣлъ П. *Художественный* Картины: К. А. Трутовскаго — „Лѣтнюю ночью“. Н. В. Неврева — „Роковая вострѣча“; Вл. Е. Маковского — „Прятекельская пиршеска“; Степанова. П. С.— „Савинскій Сторозжевскій монастырь“; Н. И. Грибкова — „Ссора Иванъ Ивановича съ Иваномъ Никифоровичемъ“, и историческій эскизъ Н. С.—а картина Неврева—до сихъ поръ не вышла изъ мастерской художника, а гг. Трутовскаго, Степанова и С.—а написаны для нашего альманаха *). Кромѣ этихъ произведеній будутъ помѣщены рисунки нашихъ извѣстныхъ художниковъ—каррикатуристовъ, работающихъ въ русскихъ сатирическихъ журналахъ—гг. Богданова, Чичагова, Кланга, Виноградова, и друг. И эти рисунки исполнены исключительно для „Кометы“. Въ текстѣ Альманаха будетъ, кромѣ того, множество мелкихъ рисунковъ.

ԸՆԿ. ՆԷՅՄԸՆ—ՇԷՆԻՆԳ

Թաթևում է ՇԵՆԻՆԳԻ ՊԱՎԻԼԻՍՆՈՒՄ ՄԵԾ ՔԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ
ՄԻԱՍԻՆ ԱՄՈՂՋ ՎԱԳՐՆԵՐՈՎ ԵՐԿԱԹՈՒՂՈՒ ԿԱՅԱՐԱՆՑ ՊՈՒ-
ԴԸ 25 ԿՐԹ, ԻՍԿ ՓՈՔՐ ՔԱՆԱԿՈՒԹԵԱՄԲ ԿԱՐԵԼԻ Է ԳՆԵԼ ՔԱԼԱՔԻ
ՄԻՋ ԳՏՆՎՈՂ ՊԱՀԵՍՏԻՑ ՊՈՒԴԸ 28 ԿՐԹԷԿՈՎ:

ԳԵՐՄԱՆՆԵՐԷՆ ԼԵՁՈՒԻ Է ՆԲԱԺՇՈՍՈՒԹՆԱԴ
ՈՒՍՈՒՑԻՉԸ ԺՆՈՂՈՒՄԷ ԴՍՆԵՐԻ Համար կամ
վարձով բնակարան և ուսույթը: Հարցնել կա-
սկական Գլխավորի գործադարին:

1-5

Какъ повесть, мы напечатать въ Альманахѣ до 300 fac-simile (тончайш. снимковъ съ почерка наиболѣе выдающихся политическихъ дѣятелей, ученыхъ, писателей, музыкантовъ, художниковъ, артистовъ, и проч. Перечислять имена всѣхъ ихъ, заняло бы слишкомъ много мѣста, а потому мы укажемъ только на нѣкоторыхъ. Въ числѣ ихъ мы назовемъ: Политическихъ дѣятелей: Наполеона III; имп. Евгенія; Ця Ця IX; Макъ-Магона; Тьера; Гамбетту; герцоговъ Бромби и Деказъ; Бюффе; Эм. Жирардена; Луи Блана; Жюль Симона; Гресси; Бисмарка; Молотовъ; Гурко; Радецкого; Соболева 2, и др. Ученыхъ и писателей: Виктора Гюго Ал. Дюма; Ал. Дюма; Ренана; Эрмана—Шагряна; Жюль Симона; Эм. Золя; Эм. Ожье, Ляпте; Лягуве; Окт. Фелье; Фр. Сарсе; Л. Фитже; Поль-де-Кова; Жоржъ Зандъ; Ал. Карре; Г. Дроздъ; Клодъ Бернар; Вирхова; Дарвина; Нелатона; Пушкина; Лермонтова; Грибоѣдова; Гоголя Островскаго; Тургенева; Некрасова; Щедрина; Гончарова; Диккенса; Теккерей, и др. Музыкантовъ, художниковъ, актеровъ и пѣвцовъ: Глинка; Даргомыжскаго; Сбрюва; Верстовскаго; Чайковскаго; А. и Н. Рубинштейновъ; Берлиозъ; Россини; Гуно; Викт. Массе; Амбр. Тома; Ф. Давида; Верди; Вагнера; К. Таузига; Бьетана; Юхима; Моцелласа; Сивори; Пол. Вьядро; Листа; Литольфа; Рашели; Ристори; Росси; Щепкина; Живовини; Садовскаго; Шумскаго; Ѳеодотовъ К. Н. Васильевой; Самойлова; Бозю; Пятти (ею сочиненный и писанный романъ); Лукка; Нильсонъ; Герстерь; Тамберлика, и проч.

Վորլի համար: Գնի համար կարելի է տեղեկա-
նալ Կաթօլիկների եկեղեցու դիմաց Մեղիք
Նուբարովի տանը:

5-5

Чтобы собрать эту массу fac-simile, Редакция Альманаха приходилось покупать иной раз ради одной подписи целыя сочинения. Выпуская такой Альманахъ, мы не безъ основанія разсчитываемъ конкурировать съ знаменитыми англійскими изданіями въ этомъ же родѣ. Что каждый изъ шести *первыхъ* расунковъ — будетъ достоинъ рамки, за это могутъ быть порукою имена художниковъ — поблмивъ нашей публики, о произведеніяхъ которыхъ русскія *художественныя* журналы, *отмечаютъ* весьма сочувственно.

Подписавшиеся на Альманах до 20-го декабря платят за него 2 р. сь пересылкою; въ отдельной протавѣ пѣна ему назначается 3 р.

ԿԼՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ յայտնում է
 որ նշանակեի 10-ից մինչև 20-ը առաջատար

Въ Москвѣ подписка принимается: у И. Г. Соловьева; въ центральномъ книжномъ магазинѣ; у И. И. Смирнова, и у М. О. Вольфа. Иногородные подписчики требованія свои адресуютъ исключительно къ редактору-издателю альманаха—А. М. Дмитріеву, въ Москву на 3-ю Мещанскую, д. Тимофеевскихъ.

Объявления принимаются в редакцию журнала "Свѣтъ и Гни" а также и у издателя, только до 15-го декабря. Впереди текста дѣла: за страницу - (60 строкъ отъ 60—70 буквъ) 40 р.; за полъ-страницы—25 р., и за четверть—15 р.; въ концѣ книги: за страницу 35 р.; за полъ-страницы—20 р., и за четверть—12 р.

Платить надо: Алкоголю будетъ отпечатавъ въ количествѣ 12 т. экземпляровъ.

*) Все шесть картин этих, разбитых в большой полулитр, исполнены будут хромофотографией—в несколько красок.

Ս Ե Ն Ե Ք Ե Ը Ի Մ

ՁԷԼ ԼՐԱԳԻՐ ՏԱՐԱԾՈՂ, Պաշտենների մասին
կարելի է տեղեկանալ ԱՄԵՆ ՕՐ առաւօտանանի
ժամին 10-ից մինչև 2 ժամը կէսօրից յետոյ:
ВЪ РЕДАКЦИИ «МШАКЪ» ПУ-
ЖЕНЪ РАЗНОШИКЪ.

ՔԱԳԱՒՈՐ ՀԱՅՈՑ ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ
Ո Պ Ե Բ Դ Ե Լ Ի Ի Լ Ն Ծ արարուածով:

ВЪ РЕДАКЦИИ «МШАКЪ» НУ-
ЖЕНЪ РАЗНОШИКЪ.

Շուտով լոյս կը տեսնէ պ. ՅԱՐՈՒՅ՝ «Հայոց Մամուլը Ռուսաստանում»-ի ռուկով ասի մէջ: «Օճօրք»-ը իսկ լրագրում տպում՝ յօդուածի հայկական բնագիրը առանձին բրօշուրով:

Մ. Պետերբուրգում Արժ. Գէորգ Գա՛. Խան-
ժառնգանոս յոտ:

Տփիսիսում պ. Զաքարիայ Գրիգորեանի
Շուշում պ. Մահտեսի Բակոբեանցի
Իսկ Երևանում մեր մօտ:

Շուտով դուրս կը գայ 1879 թ. մեր ՕՐԱՅՈՑՅաները 2 տեսակ. մեծադիր հանդերձ 1 պատկերով և ՄԱԳ.Ի.Կ ԸՆՏԱՆԱՅՑ Դ. տարի յաւելուածով, և փոքրադիր հանդերձ 2 նոր պատկերներով:

Եւս յօտ միջոցում կը հրատարակենք մի տնտ-
բակ ԲՆԵՈՒԹԵԱՄԲԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆ և ՀԵՐ-
ՔՈՒՄՆ «Գրիշ» ստորագրութեան դէմ (Փարիզ)

Արզար Գուլամիրեանց

ԳՐԻԳՈՐ ՆՇԱՒԻՆԸՆԻ
ՊԵՏՐՈՍԻ ՀԵՐՈԿՈՍՏԵՆ

ՐԻ ԽԵՆՈՒԹՈՒՄ ԵՐԵՎԱՆԵԱՆ ՀՐԵՊԸՐԸԿԻ ՎՐԵ
ստացվել են մեծ քանակությամբ նբակի եր
ՏՐԻԳՈՒ ՍՒԵՐՏԻԿԵՆՐԻ ՇՈՐԵՐ, որսորդական
ԱՌԱՌՑՑԵԱՆ ԺՕԿՏԵՆԵՐ, ձկնապլև ՊԱՏՏՈՒՆԵՐ և
ՎԱՐՏԻԿԵՆՐ, Էրեխայոց Հագոսաններ, ՎԵ
ՐԱՐԿՈՒ—ՊԱՒԱՏՆԵՐ զարդերով, նոյալէս ըն
դունւում են ՊԱՏՈՒԷՆՐ զինուորական
քաղաքական Հագոսաններ Տամար Յոյս ու
նեմ, որ ինչպէս պատմորիոյները նոյնպէս է
գնողները ԲԱՌԿԱՆ ԿԸ ՄԵԱՆ:

11-75

0453163

ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԳՐԱՎԱՅՈՒՆՈՑԻ 1879
Թ. Համար ԵՐԵՎԱՆՈՒՄ կարելի է գնել
ԱՐԱՋՆ ՄԵԼԻՔ-ՔԵԼՄԵՐԱՆՅԵԴ:

2-3